

All New **HACIENDA RODEO**
Angleton's
Newest Hot Spot
14009 SOUTH 288-B, ANGLETON
QTR MILE FROM CTY RD 220 (AIRPORT RD)



LA MAFIA

SATURDAY, MARCH 22
QUARTERMOON PRODUCTIONS



La Voz

Free
Gratis



Volume 24 Number 3
A Bi-cultural Publication
March, 2014

de Brazoria County
www.lavoznewspapers.com

(979) 849-3189

24 Servicemen to be Awarded the Medal of Honor After Review of Their Files Shows Errors Made



Pfc. Leonard M. Kravitz
Kravitz will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as an assistant machinegunner with **Company M, 5th Infantry Regiment, 24th Infantry Division** during combat operations against an armed enemy in **Yangpyong, Korea** on March 6 and 7, 1951.



Staff Sgt. Melvin Morris
Morris will receive the Medal of Honor for his courageous actions while serving as commander of a strike force drawn from **Company D, 5th Special Forces Group (Airborne), 1st Special Forces**, during combat operations against an armed enemy in the vicinity of **Chi Lang, Republic of Vietnam** on Sept. 17, 1969.



Staff Sgt. Felix M. Conde-Falcon
Conde-Falcon will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as an acting Platoon Leader in **Company D, 1st Battalion, 505th Infantry Regiment, 3d Brigade, 82d Airborne Division** during combat operations against an armed enemy in **Ap Tan Hoa, Republic of Vietnam** on April 4, 1969.



Spec. 4 Santiago J. Erevia
Erevia will receive the Medal of Honor for his courageous actions while serving as radio telephone operator in **Company C, 1st Battalion (Airmobile), 501st Infantry, 101st Airborne Division (Airmobile)** during search and clear mission near **Tam Ky, Republic of Vietnam**.

Brazoria County Hispanic Chamber of Commerce
and The Gathering Place



FREE

PROUDLY BRING YOU
HEALTH EXPO
AND **ALZHEIMER'S SEMINAR**
CONDUCTED IN SPANISH



Free Screenings:
Memory • Vision
Glucose • Cholesterol
Blood Pressure
Health and Dental Care Information

A Family Event Presented In A Bilingual Format

Saturday, April 12, 2014 10 AM – 1 PM

CLUTE INTERMEDIATE SCHOOL
421 E. Main St. • Clute, TX 77531

FOOD • REFRESHMENTS • ENTERTAINMENT

KICKS FOR KIDS

TENNIS SHOES FOR BRAZORIA COUNTY ELEMENTARY SCHOOL CHILDREN ONLY (GRADES 1 – 6). THE FIRST 300 CHILDREN IN LINE ARE ELIGIBLE FOR TENNIS SHOES. MUST HAVE REPORT CARD IN HAND TO CONFIRM GRADE LEVEL AND ACCOMPANIED BY PARENT/GUARDIAN. NO EXCEPTIONS! WILL MEASURE ON DAY OF EVENT AND IN TWO WEEKS SATURDAY, APRIL 26, 2014. 10 AM - 12 NOON, WE WILL PROVIDE TENNIS SHOES.

BCHispanicChamber.com

979.258.7338 or 832.341.5833

IRENE

RUBEN

Los jugadores y aficionados hispanos se regocijan con el regreso del Sony Open al sur de la Florida

Desde hace mucho tiempo, el **Sony Open** ha sido el torneo más importante para tenistas y aficionados hispanos. *“Me gusta jugar en Miami por varias razones: la comunidad latina, el ambiente y porque es mi casa y toda mi familia puede venir a verme jugar”*, dijo la estrella del tenis puertorriqueña **Mónica Puig**. El sentimiento es compartido, ya que para los tenistas hispanos jugar en el **Sony Open** es como regresar a casa. Tomando en cuenta que el 64.3 por ciento de la población en Miami es de origen hispano o latino, no es de sorprenderse que el **Sony Open** tenga esa distinción especial.

A lo largo de su historia, el torneo ha generado un sentido de afinidad cultural para los hispanos. Para el jugador argentino **Juan Mónaco**, jugar en el torneo le trae recuerdos de la gira sudamericana. *“Puede ser porque hay muchos latinos. Argentinos, brasileños, chilenos. Puedes sentirte como si estuvieras en casa jugando en América del Sur”*, dijo **Mónaco**. Los hispanos y latinos conforman un porcentaje significativo de la asistencia local y de los visitantes que vienen de todas partes del mundo. Una cuarta parte de los aproximadamente 300,000 asistentes vienen de fuera de los Estados Unidos: principalmente de países como Argentina, **Brasil** y **México**.

Este año, el torneo tiene programada la participación de tenistas de **Argentina, Puerto Rico, Venezuela, España y Colombia**. Encabezando el grupo está el campeón de 13 torneos Grand Slam y actual número uno en el mundo, **Rafael Nadal**. En 2013, la estrella del tenis español marcó uno de los mejores regresos en la historia del deporte después de sufrir una lesión en la rodilla que evitó que participara en el **Sony Open** de ese año. Tras competir tres veces por la victoria, **Nadal** regresa a Miami en 2014 buscando su primer título del **Sony Open**.

PRODUCTION

Editor & Publisher
Alfredo Santos c/s

Associate Editors
Rogelio "Smiley Rojas"
Molly Santos

Marketing
Dolores Diaz Miller
Rosemary Zuniga
Rick Luna

Contributing Writers
Christina S. Morales
Juan Flores

Distribution
Rebecca Martinez
Roberto Ojeda

PUBLISHER'S STATEMENT

La Voz is a monthly publication covering Travis Counties. The editorial and business address is P.O. Box 19457 Austin, Texas 78760. The telephone number is (512) 944-4123. The use, reproduction or distribution of any or part of this publication is strongly encouraged. But do call and let us know what you are using. Letters to the editor are most welcome.

Por cualquier
pregunta,
llámanos:
(512) 944-4123

Pensamientos

With the March 4th 2014 primary elections behind us, those that have been forced into run-off elections in May must now struggle to find those voters who will turn out and make a difference. Being a candidate for political office is a lot of work, especially when you have an opponent. I know many voters complain about the constant telephone calls during dinner time and the many TV commercials that candidates use to build their name identification, but that is part of the price for living in a democracy. There are a lot of people in other countries that dream of the kind of freedoms we have here in America. Sometimes people just don't realize how good they have it until they lose it. That goes not only for politics but health as well.

In this issue of **La Voz de Brazoria County** you will see from our cover that there are some soldiers who are up for a very important award. That award is called the Medal of Honor. It is awarded to soldiers who have demonstrated the highest levels of courage and valor.

President Obama will be awarding the Medal of Honor to 24 U.S. Soldiers, some who have already passed away on March 18th in a ceremony at the **White House**. Read their biographical sketches on pages 8 and 9 and follow the news in the days leading up to the ceremony to learn more about what these men did for their country.

Con las elecciones primarias del 04 de marzo de 2014 detrás de nosotros, los que han sido obligados a correr otra vez en lo se llama los run-offs, tienen que luchar para encontrar esos votantes que van a volver a votar para hacer una diferencia. Ser un candidato para un puesto político si es mucho trabajo, especialmente cuando tienes un oponente. Sé que muchos votantes se quejan de las constantes llamadas telefónicas durante la hora de la cena y anuncios de TV que los candidatos utilicen para construir su identificación de nombre, pero yo digo que eso es parte del precio de vivir en una democracia. Hay un montón de gente en otros países con el sueño de tener la clase de libertades que tenemos aquí en América. A veces uno no sabe que tan lo bueno lo tienen hasta que lo pierden. Pasa no sólo por la política sino también con la salud.

En esta edición de **La Voz de Brazoria County** verá desde nuestra portada que hay algunos soldados que están listos para un premio muy importante. Ese premio se denomina la medalla de Honor. Se entrega a soldados que han demostrado los niveles más altos de coraje y valor.

Presidente Obama otorgará la medalla de Honor a 24 soldados estadounidenses, algunos que han ya fallecido el 18 de marzo en una ceremonia en **White House**. Lea sus semblanzas en las páginas 8 y 9 y siga las noticias en los días previos a la ceremonia para aprender más sobre estos reparar lo que hicieron por su país.

EDITORIAL

Alfredo R. Santos c/s
Editor & Publisher

Sardelich
COUNSELING & CONSULTING

Marriage • Family • Divorce Counseling
Individuals • Couples • Families & Groups

305 E. Mulberry, Angleton, TX 77515
979.848.0766 • 979.848.2136 Fax
Anger Management Classes Offered

www.sardelichcounseling.com

**Workers Defense Project**

Proyecto Defensa Laboral

E-mail: info@workersdefense.org
Phone: (512) 391-2305
Fax: (512) 391-2306

Mailing Address:
Workers Defense Project
5604 Manor RD
Austin, TX 78723

A TODAS LAS PERSONAS Y ENTIDADES INTERESADAS:

Freeport LNG, L.P. ha hecho solicitud a la Comisión para la Calidad Ambiental de Texas (TCEQ o Texas Commission on Environmental Quality) para la renovación del Permiso Número 55464 de Calidad Atmosférica el cual autorizaría la operación continua de la Liquefied Natural Gas Regasification Terminal ubicada en la 1500 Lamar Street, Quintana, Condado de Brazoria, Texas 77541. Mas información con respecto a esta solicitud se encuentra en la sección de avisos públicos de esta publicación.

Su Voto es Su Voz
 "Your vote is your voice"

Sponsors & Vendor Space Available!



1st Annual Game, Farm & Ranch EXPO

901 S. Downing Road - Angleton

April 11, 12 & 13, 2014

Something for Everyone!

Hunting • Fishing • Farming • Ranching
 Educational Programs • Fun for the Kids
 Great Food • Shopping for the Ladies

Door Prizes • Drawings • Entertainment

For More Information: 979-849-6416

Email: cpeterson@bcfa.org • Website: www.bcfa.org

La FDA propone actualizar la etiqueta de información nutricional de los empaques de alimentos

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos propuso hoy actualizar la etiqueta de información nutricional de los alimentos empaquetados para que refleje los datos científicos más recientes, incluyendo el vínculo que existe entre la alimentación y las enfermedades crónicas tales como la obesidad y las enfermedades cardíacas. La etiqueta propuesta también reemplazaría las porciones obsoletas para que sean más acordes con las cantidades que la gente consume en realidad, y tendría un nuevo diseño para destacar secciones de la etiqueta tales como las calorías y el tamaño de la porción.

"Nuestro principio rector aquí es muy simple: usted, como un padre y consumidor debe ser capaz de entrar en su tienda local de comestibles, tomar un producto de los anaqueles, y ser capaz de saber si es bueno para su familia", dijo la primera dama Michelle Obama. "Así que esto es una gran paso, y que va a hacer una gran cambio para las familias en todo el país".

"Por 20 años, los consumidores han depositado su confianza en la emblemática etiqueta de información nutricional como ayuda para tomar decisiones saludables sobre la comida", señaló la Dra. Margaret A. Hamburg, comisionada de la FDA. "Para seguir siendo apropiada, la etiqueta de información nutricional recientemente propuesta por la FDA incorpora lo último de la ciencia de la nutrición, pues se ha venido descubriendo más sobre la conexión que existe entre lo que comemos y la evolución de enfermedades crónicas graves que afectan a millones de estadounidenses".

Algunos de los cambios a la etiqueta que la FDA propone hoy:

Exigirían que incluya información sobre la cantidad de "azúcares añadidas" a un producto alimenticio. La Guía de Alimentación para los Estadounidenses de 2010 establece que la ingesta de azúcar añadida es demasiado alta entre la población estadounidense y debe reducirse. La FDA propone incluir un renglón para las "azúcares añadidas" en la etiqueta, de modo que los consumidores sepan cuánta azúcar se le ha agregado al producto.

Actualizarían los requisitos de las porciones para que reflejen las cantidades que la gente consume en realidad. Qué y cuánto come y bebe la gente es algo que ha cambiado desde que se introdujeron las porciones por primera vez en 1994. Por ley, las porciones deben fundarse en lo que la gente de hecho consume, no en lo que "debería" consumir; en la información calórica y nutricional para el paquete entero de ciertos productos alimenticios que al presente podrían consumirse en una sola servida.

Presentarían etiquetas con "columnas paralelas" para indicar la información calórica y nutricional "por porción" y "por paquete", para los paquetes más grandes que podrían consumirse en una o en varias raciones servidas.

Exigirían que declarara el contenido de potasio y vitamina D, nutrientes que algunos entre la población estadounidense no ingieren en cantidades suficientes, lo cual aumenta su riesgo de padecer enfermedades crónicas. La vitamina D es importante por su función que tiene para la salud de los huesos y el potasio ayuda a reducir la presión arterial. Ya no sería necesario incluir el contenido de las vitaminas A y C en la etiqueta, aunque los fabricantes podrían declararlo de manera voluntaria.

Los cambios propuestos hoy atañen a todos los alimentos empaquetados, exceptuando ciertas carnes de res y de pollo, y algunos productos procesados hechos a base de huevo, los cuales son controlados por el Servicio de Inocuidad e Inspección de Alimentos del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

Botas Picudas: New Style Emerges from Mexico

Mexican pointy boots (Spanish: Botas picudas mexicanas) are a style of pointed fashion boots made with elongated toes that are popular footwear for men in parts of **Mexico** as well as in the United States. The boots are said to have originated in **Matchuala** in the Mexican state of **San Luis Potosí** in 2009 and expanded expanded to parts of the United States where large numbers of Matchualan migrants live, particularly in **Dallas, Texas**, but also in **Tennessee, Mississippi** and **Oklahoma**.

The appearance of the pointy boots has coincided with the popularity of "tribal guarachero" music, hyphy tribal or tribal. Tribal music has been described as "a mixture of Pre-Columbian and African sounds mixed with fast cumbia bass and electro-house beats." Boys and men that wear the pointy boots have formed all-male troupes to compete in danceoffs at local nightclubs to tribal music. Participants in the contests spend weeks choreographing their dance moves and fabricating their outfits which commonly include "matching western shirts and skinny jeans to accentuate their footwear." In Matchuala, prize money ranges from \$100 to \$500. The prize often includes a bottle of whiskey.

The dance troupes have reportedly become so popular that they are being "hired to dance at weddings, for quinceañeras, celebrations of the Virgin of Guadalupe, bachelorette parties and even rosary ceremonies for the dead. Here in **Austin, Texas** las botas picudas can be found in stores in the heavily Hispanic neighborhoods of **Rundberg** and the **St. Johns** area.



ABOVE: Man on a bicycle in Austin, Texas going somewhere with his pointy boots.



¿Cómo Vez?



LULAC Councils in Brazoria County

Council Number	Contact	City	Phone
4729	Samuel Y. Juarez	Alvin, TX	713-991-0831
4655	Brazosport LULAC Nelda Thrash	Lake Jackson	979-236-7280
636	Freeport Council Mingo Marquez	Freeport	979-824-2776



A TODAS LAS PERSONAS Y PARTES INTERESADAS:

Vernor Material & Equipment Co., Inc. ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ) para una renovación del Permiso Núm. 2189C de Calidad del Aire, la cual autorizaría el funcionamiento continuado de una trituradora de la roca y planta de estabilización de suelo ubicada en 7018 Vernor Road, Freeport, Brazoria County, Texas 77541. Para más información acerca de esta solicitud busque en la sección de avisos al público de este periódico.

Fechas de Marzo

March 09 , 1707 - On this day in 1707, the **Ramón** expedition, with thirty-one soldiers and citizens, 150 horses, and twenty pack mules, left **Mission San Juan Bautista** for a trek north of the Rio Grande. **Diego Ramón** was sent on this excursion by **Coahuila** governor **Alarcón** to punish raiding Indians, to gather neophytes for the smallpox-ravaged **Rio Grande** missions, and to explore the region. After a successful expedition that reached up to the site of present-day **Webb** and **Dimmit** counties, **Ramón** and his men arrived back at **San Juan Bautista** on April 3, 1708.

March 24, 1825 - On this day in 1825, the Mexican legislature, meeting in **Saltillo**, passed the **State Colonization Law** of March 24, 1825. The legislation was designed to bring about the peopling of **Coahuila** and **Texas**. It encouraged farming, ranching, and commerce. For a nominal fee, the law granted settlers as much as a square league (4,428.4 acres) of pastureland and a *labor* (177.1 acres) of farmland. Immigrants were temporarily free of every kind of tax. Newcomers had to take an oath promising to abide by the federal and state constitutions, to worship according to the Christian (i.e., Catholic) religion, and to display sound moral principles and good conduct. After accepting these terms and settling in Texas, immigrants earned the standing of naturalized Mexicans. Empresarios **Stephen F. Austin** and **Green DeWitt**, among others, started their colonies under this law.

March 02 , 1836 - On this day in 1836, Texas became a republic. On March 1 delegates from the seventeen Mexican municipalities of **Texas** and the settlement of **Pecan Point** met at **Washington-on-the-Brazos** to consider independence from **Mexico**. **George C. Childress** presented a resolution calling for independence, and the chairman of the convention appointed Childress to head a committee of five to draft a declaration of independence. In the early morning hours of March 2, the convention voted unanimously to accept the resolution. After fifty-eight members signed the document, Texas became the **Republic of Texas**. The change remained to be demonstrated to Mexico.

March 05, 1842 - On this day in 1842, Mexican general **Ráfael Vásquez**, with 700 soldiers, occupied **San Antonio**. Unable to raise an army in time to resist this invasion, the Texans surrendered and evacuated the town without a fight. **Vásquez** raised the Mexican flag over the town, and declared Mexican laws in effect. On March 9 the Mexican army abandoned **San Antonio** and began to withdraw to **Mexico**. The incident was part of a series of raids and counter-raids in 1842 as **Mexico** sought to recover **Texas** and the Texans fought to maintain their independence.

March 04 , 1933 - On this day in 1933, **John Nance Garner** of **Texas** left his position as speaker of the House to become vice president of the United States. **Garner** was born in 1868 in a log cabin near **Detroit, Texas**. He was admitted to the bar in 1890 and moved to **Uvalde**, where he joined the law firm of **Clark and Fuller**. **Garner** served as a county judge and as a state senator before heading for **Washington** as a congressman in 1903. During his early years in Congress he adhered to his number-one rule for success: get elected, stay there, and gain influence through seniority. By 1909 **Garner** had become party whip, and he became speaker of the House in 1931. He campaigned for president in 1932 and, after throwing his support to **Franklin D. Roosevelt**, became FDR's running mate. **Garner** was a master of congressional politics and helped get much of the early **New Deal** legislation enacted, but he ultimately split with **Roosevelt** and the liberals over the court-packing plan and the direction of the Democratic party. **Garner** became a leader of the conservative Democrats, and, though he was reelected vice president in 1936, he worked against further **New Deal** legislation. After retiring from public life in 1940, Garner spent the rest of his years in **Uvalde** in relative seclusion. He died in 1967, a few days before his ninety-ninth birthday.

Orale, para que te quedas informado de lo que esta pasando con La Raza



Subscribe to La Voz

Yes, I would like to subscribe to La Voz

NAME: _____

ADDRESS: _____

City

State

Zip

Telephone Number; _____

Subscription to start in the month of: _____

Check number: _____

Amount Enclosed: _____

Mail checks to La Voz 108 Deborah # 44 Angleton, Texas 77515

24 Servicemen to be Awarded the Medal of Honor

President Obama will award the **Medal of Honor** to 24 service individuals, 19 of which are Hispanics. They are individuals who were overlooked in the past and deserving of this prestigious Medal of Honor--making now a grand total of 64 Hispanics who are now recipients - since the Civil War when three Hispanics received this medal.

The unusual presentation will culminate a 12-year Pentagon review ordered by **Congress** into past discrimination in the ranks and will hold a particular poignancy when conducted by the nation's first African-American president.

With the ornate **White House East Room** as backdrop, the March 18 ceremony will mark another step to revisit a history of discrimination in the armed forces as the nation's demographics and social values shift rapidly.

The recipients, whom the **White House** announced recently, served in **World War II, Korea, and Vietnam**. Collectively, their award ceremony will mark the single largest group of **Medal of Honor** recipients since **World War II**, when more than two dozen service members were honored in that conflict's last days.

Just three of the 24 veterans who will be honored are still alive. All but five of the soldiers are Hispanic, Jewish or African American, including **Melvin Morris**, a former **Green Beret** who was wounded three times on a mid-September day in 1969 recovering the body of his fatally wounded master sergeant from a jungle ambush in the **Chi Lang** district of **South Vietnam**.

"I never thought much about it and didn't until recently," said **Morris**, 72, who was decorated three times for his service in **Vietnam** and retired from the Army after 22 years. *"But I think that this is something the military always should address because, in almost every process we have, someone is overlooked."*

No photos for these soldiers

Specialist Four Ardie R. Copas will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as a Machinegunner in Company C, 1st Battalion (Mechanized), 5th Infantry Regiment, 25th Infantry Division during combat operations against an armed enemy near **Ph Romeas Hek, Cambodia** on May 12, 1970.

Private Demensio Rivera will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as an automatic rifleman with 2d Platoon, Company G, 7th Infantry Regiment, 3d Infantry Division during combat operations against an armed enemy in **Changyong-ni, Korea** on May 23, 1951.

Private First Class Salvador J. Lara will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as the Squad Leader of a rifle squad with 2d Platoon, Company L, 180th Infantry, 45th Infantry Division during combat operations against an armed enemy in **Aprilia, Italy** on May 27 and 28, 1944.

Sergeant Alfred B. Nietzel will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as a section leader for Company H, 16th Infantry Regiment, 1st Infantry Division during combat operations against an armed enemy in **Heistern, Germany** on November 18, 1944.



Cpl. Victor H. Espinoza

Espinoza will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as an acting rifleman in Company A, 23d Infantry Regiment, 2nd Infantry Division during combat operations against an armed enemy in Chorwon, Korea on Aug. 1, 1952.



Sgt. Jack Weinstein

Weinstein will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while leading 1st Platoon, Company G, 21st Infantry Regiment, 24th Infantry Division in Kumsong, Korea on Oct. 19, 1951.



Cpl. Joe R. Baldonado

Baldonado will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as an acting machine gunner in 3rd Squad, 2nd Platoon, Company B, 187th Airborne Infantry Regiment during combat operations against an armed enemy in Kangdong, Korea on Nov. 25, 1950.



Pvt. Miguel A. Vera

Vera will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as an automatic rifleman with Company F, 38th Infantry Regiment, 2d Infantry Division in Chorwon, Korea, on Sept. 21, 1952.

Spec. 4 Leonard L. Alvarado

Alvarado will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as a rifleman with Company D, 2nd Battalion, 12th Cavalry, 1st Cavalry Division (Airmobile) during combat operations against an armed enemy in Phuoc Long Province, Republic of Vietnam on Aug. 12, 1969.



After Review of Their Files Shows Errors Made



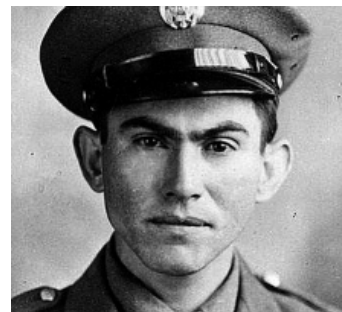
Staff Sgt. Manuel V. Mendoza

Mendoza will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as a platoon sergeant with Company B, 350th Infantry, 88th Infantry Division during combat operations against an armed enemy on Mount Battaglia, Italy on Oct. 4, 1944.



Sgt. William F. Leonard

Leonard will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as a squad leader in Company C, 30th Infantry Regiment, 3d Infantry Division during combat operations against an armed enemy near St. Die, France on Nov. 7, 1944.



Pvt. Pedro Cano

Cano will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving with Company C, 8th Infantry Regiment, 4th Infantry Division during combat operations against an armed enemy in Schevenhutte, Germany on Dec. 3, 1944.



Spec. 4 Jesus S. Duran

Duran will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as an acting M-60 machinegunner in Company E, 2d Battalion, 5th Cavalry, 1st Cavalry Division (Airmobile) during combat operations against an armed enemy in the Republic of Vietnam on April 10, 1969.



1st Lt. Donald K. Schwab

Schwab will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as the commander of Company E, 15th Infantry Regiment, 3d Infantry Division, during combat operations against an armed enemy near Lure, France on Sept. 17, 1944.



Pvt. Joe Gandara

Gandara will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving with Company D, 2nd Battalion, 507th Parachute Infantry Regiment, 17th Airborne Division during combat operations against an armed enemy in Amfreville, France on June 9, 1944.



Master Sgt. Mike C. Pena

Pena will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as a member of Company F, 5th Cavalry Regiment, 1st Cavalry Division during combat operations against an armed enemy in Waegwan, Korea, on Sept. 4, 1950.



Sgt. 1st Class Jose Rodela

Rodela will receive the Medal of Honor for his courageous actions while serving as the company commander, Detachment B-36, Company A, 5th Special Forces Group (Airborne), 1st Special Forces during combat operations against an armed enemy in Phuoc Long Province, Republic of Vietnam on Sept. 1, 1969.

Master Sgt. Juan E. Negrón

Negrón will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving as a member of



Company L, 65th Infantry Regiment, 3d Infantry Division during combat operations against an armed enemy in Kalma-Eri, Korea on April 28, 1951.

Sgt. Candelario Garcia

Garcia will receive the Medal of Honor for his courageous actions while serving as an acting team leader for Company B, 1st Battalion, 2nd Infantry, 1st Brigade, 1st



Infantry Division during combat operations against an armed enemy in Lai Khe, Republic of Vietnam on Dec. 8, 1968.

Sgt. Eduardo C. Gomez

Gomez will receive the Medal of Honor posthumously for his courageous actions while serving with Company I, 8th Cavalry Regiment, 1st Cavalry



Division during combat operations against an armed enemy in Tabu-dong, Korea on Sept. 3, 1950.



BY ERNIE POWELL

Of all the stories I've held on to from my time working for **Cesar Chavez's United Farm Workers**, the one I like to tell is not from the fields of **California** but from the mines of **Pennsylvania**. It involves not only **Cesar**, but also a helicopter and a man named **Flood**.

I was inspired by some combination of President Kennedy's example,

My journey to working with the farmworkers had been an indirect one. I grew up mostly in **Rialto, California**, where my first successful organizing project involved getting my fellow **Eisenhower High** students to stage a sit-down strike until we were allowed to wear T-shirts on hot days. From there, I was inspired by some combination of **President Kennedy's** example, the reading I did at **San Bernardino Valley College**, and my time as a **VISTA** worker to think about a career where I could help to change society. A **Presbyterian** pastor in **Colton** introduced me to the farmworkers movement, and soon I found myself part of the grape boycott. In the summer of 1968, I picketed with **Cesar's** nephew, **Freddy Chavez**, at **Ralph's** on **Vermont Avenue** in **South L.A.**

My final two years in college were at **San Diego State University**. During my second year, a tomato strike took place in **San Ysidro** in the southern part of **San Diego County**. I started volunteering to line up support for the strikers among church groups. After a few weeks, it turned into a full-time job, which led to me flunking out of school. The strike lasted for about nine months and after it ended, I moved north to **Napa Valley** to organize in the wine grape industry. After a few months, I was sent off to **Philadelphia** to work on the national lettuce boycott.

Driving Cesar Chavez

The Unforgettable Day I Took the Union Leader Through Pennsylvania Coal Country

I'd first seen **Cesar** in 1970 at the signing of the contract in **Delano, California** that ended the grape boycott. I later talked strategy with him during the tomato strike in **San Ysidro**. But going east brought us into closer contact. When **Cesar** came to **Philadelphia**, I would drive him to various meetings. A group of us went with **Cesar** to the **United Auto Workers** convention in **Atlantic City**. Another time, my colleagues and I drove him to **New York** for meetings, and

I got a glimpse of his sense of humor. As we drove up to a tollbooth on the **New Jersey Turnpike**, he asked me whether I had seen **The Godfather** and remembered the scene where **Sonny** got whacked at a tollbooth. Fortunately, I hadn't—because I was plenty nervous driving **Cesar** to begin with.

On these trips, he was very friendly and curious about our day-to-day work. He wanted to know

how the lettuce boycott was working. He loved talking about organizing and getting ideas about how to organize more supporters for the boycott. But he could also be very businesslike. **Cesar** had two beautiful dogs, **German** shepherds named **Boycott** and **Huelga**, who followed him everywhere. They were very well-trained security dogs that often walked beside **Cesar**. One day, **Cesar** was trying to start a meeting, but none of us would quiet down. All



*CESAR CHAVEZ SPEAKS AT THE DEDICATION OF THE LATTIMER MASSACRE MEMORIAL, LATTIMER, PENNSYLVANIA. 9/10/1972 H. SCOTT HEIST/GLOBE PHOTOS, INC.

of a sudden, **Huelga** jumped up on a table and barked, loudly and with authority. The meeting started.

But the time with **Cesar** I remember best was in 1972, when he came to **Philadelphia**, and my colleagues and I drove him up to **Lattimer**, in **Pennsylvania** coal country. He had been invited to speak at an event with the **United Mine Workers**, an important opportunity to build solidarity with our brothers and sisters in the labor movement.

famous event in 1897 when sheriff's deputies shot down 19 striking miners as they marched . .

The occasion was historical—it was the 75th anniversary of a terrible and famous event in 1897 when sheriff's deputies shot down 19 striking miners as they marched in **Lattimer** to demand union recognition. According to **Michael Novak's** 1978 book **The Guns of Lattimer**, deputies had spent the morning joking about how many miners they would kill. Later that day, after a march and confrontation with authorities, the miners began to disperse—but the deputies began shooting, killing 19 people. Every miner who was fatally shot that day was shot in the back.

When we arrived, American flags were everywhere. Church chimes were playing union songs. **Cesar** began his speech by thanking all the attendees. He then walked the crowd through the tragic events of 1897, linking the struggle of those miners with today's farmworkers.

"We know only too well the hardship and sacrifice of these mineworkers back on September 10, 1897. For here is a group of workers in America today whose lives so closely parallel the lives of those miners," Cesar said. "They too are immigrants; they too have strange-sounding names; they too speak a foreign language; they too are trying to build a union; they too face hostile sheriffs and recalcitrant employers; they too are non-violent, as these men were."

He then inspired the crowd to think and act

toward the future. *"Let there be strength and unity in the ranks of labor throughout this land; let there be only one voice; let there be only one Lattimer; let there be peace; let there be justice; let there be love. Amen."*

At the end of the speech, the crowd jumped to its feet and applauded for many minutes. The spirit of solidarity that day—and **Cesar's** message of the universality of the struggle for decent wages, safe working conditions, and good benefits—was powerful.

But the speech was not the whole story. While were all still assembled, a helicopter appeared from over a mountain ridge. The chopper hovered above the crowd and gently landed—right into the audience. No one ran; they just moved out of the way. As the helicopter touched earth, a side door opened and out walked, down a ladder, **Congressman Dan Flood**.

Flood was a **Pennsylvania** native who had trained as a **Shakespearean** actor before finding the law and eventually politics. According to **William C. Kashatus' 2010** biography of **Flood**, he was an old-time mover and shaker on **Capitol Hill** who wore white linen suits, silk top hats, and dark flowing capes on the House floor. A former vaudevillian, he turned addresses and arguments into old-fashioned, stage-actor performances.

On this day in **Lattimer**, **Flood** seemed particularly exuberant. An account of that day in the publication **Out Now** matches my recollection of "the sudden arrival of a large green Army helicopter ... and out jumps this older fellow with a wax mustache wearing a red cape and tuxedo."

The audience erupted into a cheering frenzy, and as those cheers got louder, the congressman walked through the crowd, shaking hands, kissing babies, and saying hello. He got to the stage and enthusiastically shook **Cesar's** hand. He then sat next to **Cesar** and began hugging him, slapping his leg as a friendly gesture. **Cesar** accepted it all in a most kind manner. Then, a local group of union members marched to the

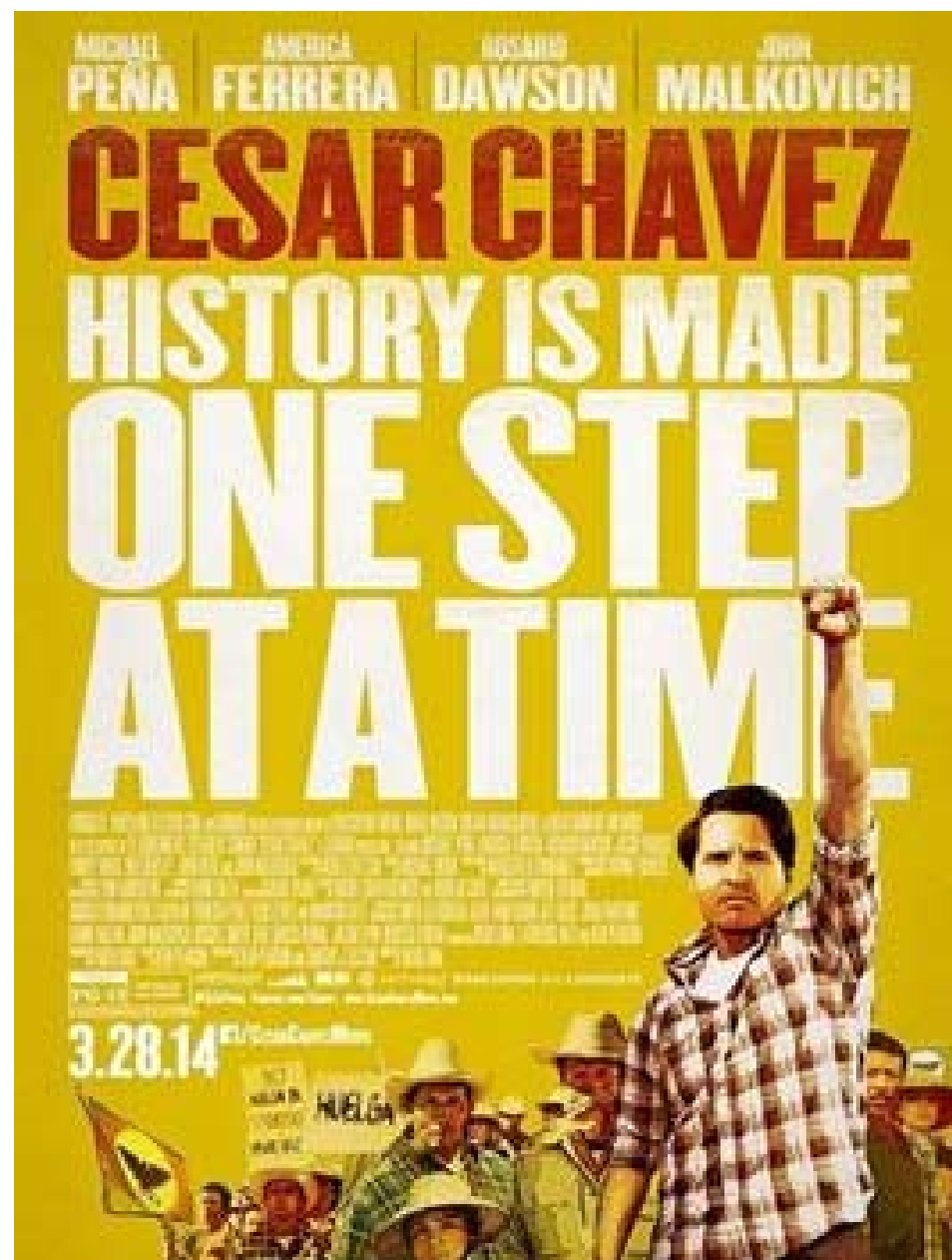
front of the crowd and played "The Star-Spangled Banner." A local clergyperson said a prayer and—like clockwork—the union chimes on top of a nearby building played the **Woody Guthrie** tune "Union Maid."

Flood was introduced, and his first words, offered with dramatic flair, were as follows: "I have come here to praise **Cesar**." The crowd stood up and cheered. Again, **Flood**, arms raised and cape flowing from a light breeze, said, a second time, *"I have come here to praise Cesar!"*

No one within 50 miles of that stage remained

sitting. His showmanship, and the colorful nature of his dress and appearance, was incredible. **Flood** was beloved by the people he represented. And he made it abundantly clear that the leader of this robust, exciting farmworkers movement was a brother to every single person there.

It was a moment of labor movement unity, of profound connection, and of patriotism. It has never left me. I have told this story many times over the years. I had many great days as an organizer for the union, but none better than this one. This story first appeared in Zocalo Public Square



En la comunidad

In the Community



D-SQUARE FOUNDATION REPAIR
"LIFETIME TRANSFERABLE WARRANTY"

DAVID & BILL DAVID

16242 South Hwy. 288-B
Angleton, Texas 77515
www.dsquarefoundation.net
email: dsquare@cmaaccess.com



979-848-2810
979-265-1042
Fax: 979-848-0583



Freeport Health Mart
PHARMACY

Caring for you and about you

Amish Kordia, RPH
Samson Alazar, RPH
Pharmacist

Hours of Operation

Mon-Fri 9-6pm
Sat 9-2pm
Sun Closed

323 South Brazosport Blvd.
Freeport, TX 77541

Ph: (979) 871-9189
Fax: (979) 871-9257

www.MyFreeportPharmacy.com



ABOVE: Look closely at the photo above and you will see that musical instruments have been fashioned out of cardboard. What this photo says is that when you are tired of working, there is always a way to make music and entertain yourself.

To submit a story idea call: (979) 849-3189 or (512) 944-4123 y si te quieres quejar de algo, también marque los mismos numeros.

Lupita's Fashion

Vestidos y accesorios para bodas, quinceañeras y toda ocasion

Oficina Principal:
Tel: 979-388-3252
306 East Main Street, Clute TX 77531

Lupita 979-388-9616

Elizabeth

Cindy's Bail Bonds

"We put your feet on the street"

Check In Every Wednesday Between 8am & 5pm

National Church Residences
MAGNOLIA ACRES

Jeanne Bomnskie
Manager

108 Deborah Dr Angleton, TX 77515
Phone: 979.849.2301 Fax: 979.849.7155
0474@nationalchurchresidences.org
TDD: 614.442.4390
www.nationalchurchresidences.org

Repositioning North American Migration History

New Directions in Modern Continental Migration, Citizenship and Community

Edited by Marc S. Rodriguez



ABOVE: In patiently for line? Pos si

NE
INC
Start Y
Comm

buil

En la comunidad



In this photo we see there are many ways to stand in line. Why stand and wait for a long time when you can let your shoes do the job of holding your position in line? It makes sense to me.

NEED EXTRA INCOME? WANT TO OWN YOUR OWN COMMERCIAL CLEANING BUSINESS?

Build your own Commercial Cleaning Business!



- Hector
Successful Buildingstars Franchise Owner Since 2004

Only \$795 Gets You Started

- Training & Equipment
- Free Financing
- Established Contract Business
- Start PART TIME and GROW!

Buildingstars

Bilingual Preferred

Call Today: 866.991.3356

www.BuildingstarsFranchise.com

All New **HACIENDA RODEO**

Angleton's Newest Hot Spot

14009 SOUTH 288-B, ANGLETON
(NEXT TO OLD BOBBY JOE'S BALLROOM)



La Mafia

Outdoor Concert

TICKETS ON SALE NOW
PRESALE \$12

AVAILABLE ONLINE AT
FIESTAANGLETON.EVENTBRITE.COM

VIP TICKETS \$40
(ONLY 50 AVAILABLE)
INCLUDES MEET & GREET
AND RESERVED SEATING

VENDOR AND FOOD BOOTHS AVAILABLE

no ice chest allowed
bring your lawn chairs

FIESTA ANGLETON

SATURDAY, MARCH 22

LA MAFIA

LA SOLEDAD AND MORE
DJ BINO G MC and IN THE MIX

QUARTERMOON PRODUCTIONS
"Where the Stars Meet the Moon"



GATES OPEN AT 4 PM

For more information call 979.665.1923



J-MOTORS AUTO SALES 979-848-1182
1406 S. VELASCO, ANGLETON

Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas



AVISO DE RECIBO DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER LA RENOVACIÓN DE PERMISO DE AIRE

PERMISO NO. 2189C

SOLICITUD Vernor Material & Equipment Co., Inc. ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, por su siglas en inglés) renovación del Permiso Núm. 2189C para la Calidad del Aire, el cual autorizaría el funcionamiento continuo de una trituradora de la roca y planta de estabilización de suelo ubicada en 7018 Vernor Road, Freeport, condado de Brazoria County, Texas 77541. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud. <http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=29.0055&lng=-95.3738&zoom=13&type=r>. La instalación existente está autorizada para emitir los siguientes contaminantes del aire: compuestos orgánicos y material particulado incluyendo partículas con diámetros de 10 micras o menos y 2.5 micras o menos.

Esta solicitud se le presentó a la TCEQ el 14 de Febrero, 2014. La solicitud estará disponible para ser revisada y copiada en la Oficina Central de la TCEQ, en la oficina regional de la TCEQ en Houston, y en la biblioteca de Freeport, 401 Brazosport Boulevard, Freeport, Brazoria County, Texas, empezando el primer día de la publicación de este aviso. El expediente de cumplimiento de la planta, si alguno existe, está disponible al público para su revisión en la oficina regional de la TCEQ en Houston.

El director ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud cumple con los requisitos administrativos y llevará a cabo una revisión técnica de la solicitud. La información en esta solicitud indica que la renovación de este permiso no resultaría en un incremento de emisiones admisibles o en la emisión de algún contaminante al aire que no había sido emitido previamente. **La TCEQ puede actuar sobre esta**

solicitud sin buscar comentarios públicos adicionales o dar la oportunidad para una audiencia de caso impugnado si se cumple con ciertos criterios.

COMENTARIOS PÚBLICOS Usted puede presentar comentarios públicos, o solicitar una audiencia de caso impugnado a la Oficina del Secretario Oficial (Chief Clerk) a la dirección al final de este documento. La TCEQ tomará en cuenta todos los comentarios públicos en la decisión final de la solicitud. **La fecha límite para presentar comentarios públicos es 15 días después de que se publique el aviso en el periódico.** Después de la fecha límite para comentarios públicos, el director ejecutivo preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes, materiales, o significativos. Temas como valores de propiedades, ruido, seguridad de tráfico y zonificación están fuera de la jurisdicción de la TCEQ para abordar en el proceso del permiso.

Después de que se concluya la revisión técnica de la solicitud, el director ejecutivo tomará en cuenta los comentarios y preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes, materiales, o significativos. Si únicamente se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con

la decisión del director ejecutivo con respecto a la solicitud, será enviada por correo a todas aquellas personas que presentaron comentarios públicos o quienes se encuentran en la lista de envío para esta solicitud, a menos que la solicitud sea presentada directamente para una audiencia de caso impugnado.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO

Usted puede solicitar una audiencia de caso impugnado. El solicitante o el director ejecutivo también pueden pedir que la solicitud se presente directamente para audiencia de caso impugnado después de la revisión técnica de la solicitud. Una audiencia de caso impugnado es un proceso legal parecido a un juicio civil en el tribunal de distrito del estado. A menos que se solicite por escrito para una audiencia de caso impugnado dentro de 15 días de este aviso, el director ejecutivo puede autorizar la solicitud. **Si no se recibe una solicitud para audiencia dentro del plazo de 15 días, no se dará otra oportunidad para una audiencia.** De acuerdo a la Ley de Aire Limpio de Texas, § 382.056(o), sólo se puede conceder una audiencia de caso impugnado si el historial de cumplimiento del solicitante se encuentra en la clasificación mas baja de acuerdo a los requisitos de historia de cumplimiento que aplican y si la

petición para la audiencia está basada en cuestiones de hechos debatibles que son pertinentes y materiales para la decisión de la Comisión con respecto a la solicitud. Además, la Comisión solo concederá una audiencia sobre cuestiones que hayan sido presentadas durante el periodo de comentarios públicos y que no hayan sido retiradas.

Una persona que puede estar afectada por emisiones de contaminantes del aire de una instalación tiene derecho a solicitar una audiencia. Si se solicita una audiencia de caso impugnado, debe presentar lo siguiente: (1) su nombre (o para un grupo o una asociación, un representante oficial), dirección, número de teléfono de día y número de facsimile, si lo tiene; (2) el nombre del solicitante y número del permiso; (3) la declaración “[yo/nosotros] solicito/solicitamos una audiencia de caso impugnado”; (4) una descripción específica de cómo se vería afectado adversamente por la solicitud y las emisiones al aire de la instalación fuera de lo común para el público en general; (5) la ubicación y distancia de su propiedad con relación a la instalación; y (6) una descripción de cómo usa la propiedad la cual podría ser afectada por la instalación. Si la petición la hace un grupo o una asociación, deben de identificar el miembro o los miembros que tienen derecho a solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger. También puede presentar los ajustes que propone hacer a la solicitud/permiso que satisficieran sus preocupaciones. Las peticiones para una audiencia de caso impugnado deben presentarse por escrito dentro de 15 días después de la publicación de este aviso, a la Oficina del Secretario Oficial (Chief

Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas

Clerk) a la dirección que se encuentra al final de este aviso.

Si se registra a tiempo una petición para audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para una audiencia de caso impugnado a los comisionados de la TCEQ para su consideración durante una de las reuniones programadas de la Comisión. A menos que la solicitud se presente directamente a una audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará por correo la respuesta a los comentarios junto con el aviso de la reunión de la Comisión a todas aquellas personas que hayan hecho comentarios o que se encuentran en la lista de envíos para esta solicitud. **Si se concede la audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a cuestiones debatidas de hechos relacionados con intereses pertinentes y materiales de preocupaciones sobre la calidad del aire que se hayan planteado durante el período de comentarios.** Cuestiones tales como valores de propiedades, ruido, seguridad de tráfico y zonificación no están dentro de la jurisdicción de la Comisión para abordar en este proceso judicial.

LISTA DE ENVÍO Además de presentar comentarios públicos, puede solicitar que le incluyan en la lista de

envío para esta solicitud específica por medio de una solicitud enviada a la Oficina del Secretario Oficial (Chief Clerk) de la TCEQ en la dirección que se encuentra más abajo. Los que integran la lista de envío recibirán copias de futuros avisos (si hay) para esta solicitud, enviadas por la Oficina del Secretario Oficial (Chief Clerk).

INFORMACIÓN Comentarios públicos por escrito o solicitudes para una reunión pública o una audiencia de caso impugnado se deben entregar a la Texas Commission on Environmental Quality, Office of the Chief Clerk, MC-105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087, o por el Internet al www.tceq.texas.gov/about/comments.html. Si se comunica con la TCEQ electrónicamente, debe saber que su correo electrónico, e igualmente su dirección física formara parte del registro público. Para mayor información sobre esta solicitud para permiso o sobre el proceso de permisos, puede llamar sin costo a la Oficina de Asistencia al Público, al 1 800 687 4040.

Se puede obtener información adicional también de Vernor Material & Equipment Co., Inc. P.O. Box 967, Clute, Texas 77531-0967 o al llamar a Señora Alison Steele, Steele Environmental Services, L.L.C., al número (281) 300-2174

Fecha de Notificación: 28 de Febrero, 2014



TEXAS TALENT MUSICIANS ASSOCIATION PRESENTS

WWW.TEJANOMUSICAWARDS.COM **FREE!**

TEJANO MUSIC AWARDS FAN FAIR 2014

MARCH 13TH 14TH 15TH 16TH

FREE EVENT FOR ALL AGES

5 STAGES ★ 100 BANDS ★ ARTIST AUTOGRAPHS

TEJANO MECHANDISE ★ FOOD & BEVERAGES

KXTN 107.5, 60 TELEMUNDO, Budweiser, ELEVENT, Tejano, People Festival, Hermes Music, LA PRENSA

Brazoria County Hispanic Chamber of Commerce Turns Out for Ribbon Cutting



Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas



AVISO DE RECIBO DE LA SOLICITUD Y EL INTENTO DE OBTENER PERMISO PARA LA CALIDAD DEL AGUA RENOVACION

PERMISO NO. WQ0004696000

SOLICITUD. Texas Barge & Boat, Inc., P.O. Box 2107, Freeport, Texas 77542, la cual es propietaria de una planta de limpieza de barcos y taller de reparación de barcos marinos, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ) para renovar el Permiso No. WQ0004696000 (EPA I.D. No. TX 0126322) del Sistema de Eliminación de Descargas de Contaminantes de Texas (TPDES) para autorizar la descarga de aguas residuales tratadas en un volumen intermitente y una corriente variable vía desagües 004 y 005. La planta está ubicada en 4115 East Floodgate Road, Freeport, en el Condado de Brazoria, Texas 77541. La ruta de descarga es del sitio de la planta a una zanja sin nombre; después al Canal Intracostero; después a la Sobre Marea de Brazos River. La TCEQ recibió esta solicitud el día 4 de diciembre de 2013. La solicitud para el permiso está disponible para leerla y copiarla en Freeport Library, 410 Brazosport Boulevard, Freeport, Texas. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud.

<http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=28.900555&lng=-95.380833&zoom=13&type=r>

AVISO ADICIONAL. El Director Ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud es administrativamente completa y conducirá una revisión técnica de la solicitud. Después de completar la revisión técnica, el Director Ejecutivo puede preparar un borrador del permiso y emitirá una Decisión Preliminar sobre la solicitud. **El aviso de la solicitud y la decisión preliminar serán publicados y enviado a los que están en la lista de correo de las personas a lo largo del condado que desean recibir los avisos y los que están en la lista de correo que desean recibir avisos de esta solicitud. El aviso dará la fecha límite para someter comentarios públicos.**

COMENTARIO PUBLICO / REUNION PUBLICA. Usted puede presentar comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud. El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de

presentar comentarios o hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO. Después del plazo para presentar comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará todos los comentarios apropiados y preparará una respuesta a todo los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **A menos que la solicitud haya sido referida directamente a una audiencia administrativa de lo contencioso, la respuesta a los comentarios y la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud serán enviados por correo a todos los que presentaron un comentario público y a las personas que están en la lista para recibir avisos sobre esta solicitud. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para pedir una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo y para pedir una audiencia administrativa de lo contencioso.** Una audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal similar a un procedimiento legal civil en un tribunal de distrito del estado.

PARA PEDIR UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO, USTED DEBE INCLUIR EN SU PEDIDO LOS SIGUIENTES DATOS: su nombre;

dirección; teléfono; nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y la distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; y la declaración "[Yo/nosotros] solicito/solicitamos un/a audiencia administrativa de lo contencioso". Si presenta por parte de un grupo o asociación el pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso, debe identificar el nombre y la dirección de una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; debe identificar un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; debe proveer la información ya indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y la distancia de la planta o actividad propuesta; debe explicar como y porqué el miembro sería afectado y como los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Después del cierre de los períodos para los pedidos y comentarios, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y los pedidos para reconsideración o por una audiencia administrativa de lo contencioso a los Comisionados de la TCEQ para su consideración en una reunión programada de la Comisión.

La Comisión otorgará solamente un audiencia administrativa de lo contencioso sobre los hechos reales

disputados del caso que son pertinentes y esenciales para la decisión de la Comisión sobre la solicitud. Además, la Comisión sólo otorgará una audiencia administrativa de lo contencioso sobre los asuntos que fueron presentados antes del plazo de vencimiento y que no fueron retirados posteriormente. **Si ciertos criterios se cumplen, la TCEQ puede actuar sobre una solicitud para renovar un permiso para descargar aguas residuales sin proveer una oportunidad de una audiencia administrativa de lo contencioso.**

LISTA DE CORREO. Si somete comentarios públicos, un pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, la Oficina del Secretario Principal enviará por correo los avisos públicos en relación con la solicitud. Además, puede pedir que la TCEQ ponga su nombre en una o más de las listas correos siguientes (1) la lista de correo permanente para recibir los avisos del solicitante indicado por nombre y número del permiso específico y/o (2) la lista de correo de todas las solicitudes en un condado específico. Si desea que se agregue su nombre en una de las listas designe cual lista(s) y envíe por correo su pedido a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ.

CONTACTOS E INFORMACIÓN DE LA TCEQ. Todos los comentarios escritos del público y los pedidos para una reunión deben ser presentados a la Oficina del Secretario Principal, MC 105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, TX 78711-3087 o por el internet at www.tceq.state.tx.us/about/comments.html. Si necesita más información en Español sobre esta solicitud para un permiso o el proceso del permiso, por favor llame a El Programa de Educación Pública de la TCEQ, sin cobro, al 1-800-687-4040. La información general sobre la TCEQ puede ser encontrada en nuestro sitio de la red: www.tceq.state.tx.us.

También se puede obtener información adicional de Texas Barge & Boat, Inc en la dirección indicada arriba o llamando a la Señorita Natalia Rodriguez, Source Environmental Sciences, Inc., al 713-364-1311.

Fecha de emisión: Febrero 20, 2014

Comisión de Calidad Ambiental Del Estado De Texas



AVISO DE RECIBO DE LA SOLICITUD Y EL INTENTO DE OBTENER UN PERMISO PARA LA CALIDAD DEL AGUA RENOVACIÓN PERMISO NO. WQ0001878000

OPORTUNIDAD DE UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO. Después del plazo para presentar comentarios públicos, el Director Ejecutivo considerará todos los comentarios apropiados y preparará una respuesta a todo los comentarios públicos esenciales, pertinentes, o significativos. **A menos que la solicitud haya sido referida directamente a una audiencia administrativa de lo contencioso, la respuesta a los comentarios y la decisión del Director Ejecutivo sobre la solicitud serán enviados por correo a todos los que presentaron un comentario público y a las personas que están en la lista para recibir avisos sobre esta solicitud. Si se reciben comentarios, el aviso también proveerá instrucciones para pedir una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo y para pedir una audiencia administrativa de lo contencioso.** Una audiencia administrativa de lo contencioso es un procedimiento legal similar a un procedimiento legal civil en un tribunal de distrito del estado.

PARA PEDIR UNA AUDIENCIA ADMINISTRATIVA DE LO CONTENCIOSO, USTED DEBE INCLUIR EN SU PEDIDO LOS SIGUIENTES DATOS: su nombre; dirección; teléfono; nombre del solicitante y número del permiso; la ubicación y la distancia de su propiedad/actividad con respecto a la instalación; una descripción específica de la forma cómo usted sería afectado adversamente por el sitio de una manera no común al público en general; y la declaración "[Yo/nosotros] solicito/solicitamos un/a audiencia administrativa de lo contencioso". Si presenta por parte de un grupo o asociación el pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso, debe identificar el nombre y la dirección de una persona que representa al grupo para recibir correspondencia en el futuro; debe identificar

SOLICITUD. Chemical Specialities LLC, P.O. Box 3080, Freeport, Texas 77542, que fabrica varios grados de cloruro de zinc, zinc Cloruro de amonio y productos químicos de carbonato de zinc, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ) para renovar el Permiso No. WQ0001878000 (EPA.I.D. No. TX0046906) del Sistema de Eliminación de Descarga de Contaminantes de Texas (TPDES) para autorizar la descarga de aguas residuales tratadas en un volumen que no sobrepasa un flujo promedio diario de 270.000 galones por día vía emisario 001 y en un intermitente y caudal variable vía emisario 002. La planta se encuentra en 302 Midway Road, Freeport, en el Condado de Brazoria, Texas 77542. La ruta de descarga es desde el sitio de planta, a planta química Dow 'A' Canal efluente mediante emisario 001, desde allí a la Marea del Río Brazos; y a través del emisario 002 directamente al viejo Canal del Marea Río Brazos. La TCEQ recibió esta solicitud el 20 de Diciembre, 2013. La solicitud para el permiso está disponible para leerla y copiarla en la biblioteca de Freeport, 410 Brazosport Boulevard, Freeport, Texas. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud. <http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=28.955277&lng=-95.336944&zoom=13&type=r>

AVISO ADICIONAL. El Director Ejecutivo de la TCEQ ha determinado que la solicitud es administrativamente completa y conducirá una revisión técnica de la solicitud. Después de completar la revisión técnica, el Director Ejecutivo puede preparar un borrador del permiso y emitirá una Decisión Preliminar sobre la solicitud. **El aviso de la solicitud y la decisión preliminar serán publicados y enviado a los que están en la lista de correo de las personas a lo largo del condado que desean recibir los avisos y los que están en la lista de correo que desean recibir avisos de esta solicitud. El aviso dará la fecha límite para someter comentarios públicos.**

COMENTARIO PUBLICO / REUNION PUBLICA. Usted puede presentar comentarios públicos o pedir una reunión pública sobre esta solicitud. El propósito de una reunión pública es dar la oportunidad de presentar comentarios o hacer preguntas acerca de la solicitud. La TCEQ realiza una reunión pública si el Director Ejecutivo determina que hay un grado de interés público suficiente en la solicitud o si un legislador local lo pide. Una reunión pública no es una audiencia administrativa de lo contencioso.

un miembro del grupo que sería afectado adversamente por la planta o la actividad propuesta; debe proveer la información ya indicada anteriormente con respecto a la ubicación del miembro afectado y la distancia de la planta o actividad propuesta; debe explicar como y porqué el miembro sería afectado y como los intereses que el grupo desea proteger son pertinentes al propósito del grupo.

Después del cierre de los períodos para los pedidos y comentarios, el Director Ejecutivo enviará la solicitud y los pedidos para reconsideración o por una audiencia administrativa de lo contencioso a los Comisionados de la TCEQ para su consideración en una reunión programada de la Comisión.

La Comisión otorgará solamente una audiencia administrativa de lo contencioso sobre los hechos reales disputados del caso que son pertinentes y esenciales para la decisión de la Comisión sobre la solicitud. Además, la Comisión sólo otorgará una audiencia administrativa de lo contencioso sobre los asuntos que fueron presentados antes del plazo de vencimiento y que no fueron retirados posteriormente. **Si ciertos criterios se cumplen, la TCEQ puede actuar sobre una solicitud para renovar un permiso para descargar aguas residuales sin proveer una oportunidad de una audiencia administrativa de lo contencioso.**

LISTA DE CORREO. Si somete comentarios públicos, un pedido para una audiencia administrativa de lo contencioso o una reconsideración de la decisión del Director Ejecutivo, la Oficina del Secretario Principal enviará por correo los avisos públicos en relación con la solicitud. Además, puede pedir que la TCEQ ponga su nombre en una o más de las listas correos siguientes (1) la lista de correo permanente para recibir los avisos de el solicitante indicado por nombre y número del permiso específico y/o (2) la lista de correo de todas las solicitudes en un condado específico. Si desea que se agregue su nombre en una de las listas designe cual lista(s) y envía por correo su pedido a la Oficina del Secretario Principal de la TCEQ.

CONTACTOS E INFORMACIÓN DE LA TCEQ. Todos los comentarios escritos del público y los pedidos para una reunión deben ser presentados a la Oficina del Secretario Principal, MC 105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, TX 78711-3087 o por el internet at www.tceq.state.tx.us/about/comments.html. Si necesita más información en

Sigue el texto en la página 19

Español sobre esta solicitud para un permiso o el proceso del permiso, por favor llame a El Programa de Educación Pública de la TCEQ, sin cobro, al 1-800-687-4040. La información general sobre la TCEQ puede ser encontrada en nuestro sitio de la red: www.tceq.state.tx.us.

También se puede obtener información adicional de Chemical Specialties LLC a la dirección indicada arriba o llamando a Señor Tom Knecht, al (979) 233-8183.

Fecha de emisión 22 de Enero, 2014



HAVE YOU BEEN DENIED DISABILITY BENEFITS?

ARE YOU CALLED FOR AN ANNUAL REVIEW? HAS YOUR SSI CHECK BEEN LOWERED? HAVE YOU BEEN OVERPAID?

Call me! I might be able to help you get your disability benefits approved, your SSI check increased or your overpayment reduced or waived. I have over 30 years working at the Angleton Social Security Office and know how the system works.

Call **Art Muñoz**, former Social Security Representative at (979) 849-0655 to make an appointment. Se habla español. Email: artmunoz@sbcglobal.net

THE UNDERREPRESENTED LATINA

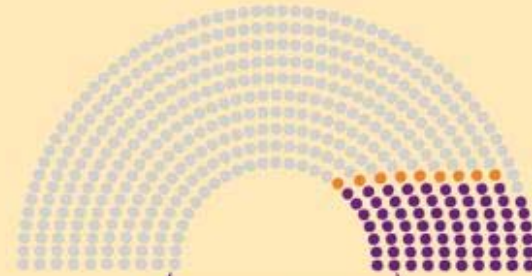
Despite growing influence at the ballot box, Latinas remain vastly underrepresented at all levels of government.



No Latina has ever served in the US Senate.



Only **ONE** – New Mexico’s Susana Martinez – has served as governor.



Of the 435 seats in the House of Representatives

★ STATE LEGISLATORS ★

★ STATE EXECUTIVES ★

Of the 7,383 state senators and representatives, **79** (1.1%) are Latina.

Of 320 statewide executives, **5** (1.5%) are Latina ... **4** in New Mexico and **1** in Nevada.



■ 5% or more Latina legislators
■ 1 or more Latina legislators



Statewide executives include governor, lieutenant governor, attorney general, secretary of state.

Sources: The Center for American Women and Politics; US Census Bureau



A joint effort of Political Parity and the National Hispanic Leadership Agenda

La Voz Business Profile

Silvia's Beauty Shop in Clute, Texas

by Christina Solis Morales

La Voz is promoting the warrior spirit of **Hispanic Community Leaders**. The U.S. Bureau of Labor Statistics shows that over 40% of all start-up businesses will fold within the first four years. It takes a fighter, adventurer, and money savvy individual to make a business work. **Silvia Gallardo**, owner of **Silvia's Beauty Shop** in **Clute, Texas** is just this individual. She is the powerhouse Hispanic matriarch that defines a culture rich in family values and spirituality.

Silvia's Beauty Shop celebrated its 25th year this February. So, what did the owner, **Silvia Gallardo**, do that forty-four percent of businesses don't do? That is a question **Mrs. Gallardo** found interesting. She didn't know that she did anything in particular. She just knew that she didn't quit when obstacles were put in her way.

For instance, her career path had an unconventional beginning. With only a ninth grade education, her work prospects were limited to say the least. So, as she worked her day job at **Intermedics**, a company that has since then closed its doors, she also cut hair for family members. An inexpensive haircut is a like a worm to a bird. Her after hours family cuts increased. That is until she received a visit from the **Texas Board of Cosmetology** asking her to stop practicing without a license. Where was that Board when my mother was using a big bowl for girl haircuts and a smaller bowl for boys?

Finding mercy from the **Cosmetology Board**, she received a stern warning. She was to get a license or stop cutting hair. High school diplomas weren't required then as they are now. **Silvia Gallardo** took the stumbling block and made it into a stepstool in the right direction.

She became a certified cosmetologist and when the right opportunity presented itself, she went to work as a full-time. Later, she would find herself locked out of her work station. She had

been relieved of her services.

She Fought to succeed: She had quit her job at **Intermedics** and the shop owner said she couldn't afford to keep her. There was no going back. **Silvia Gallardo** pushed forward. With no money to speak of, she and her husband **Romeo** rented the cheapest place they could find. There were literally holes in the walls. Within a month of opening, **Silvia's** shop was on its way, as well as her third child. Navigating the opening of a new business is a massive undertaking, but doing it pregnant made it that much more work. In a world where a woman is the primary caregiver in a family unit, **Silvia** had to fight everyday just to find the energy to do it all.

She jumped into the Adventure: "Tienes que aventarte," says **Silvia**. "You have to jump in. There will always be risk in everything you do," she says in Spanish. In fact, three of her hairdressers have left her shop to start their own businesses. She encourages those around her to grow and find success as best she can.

She was Savvy with Money: **Silvia** does not do debt well. She works hard to pay off any debt that she incurs through her business or personal expenses. When the time came that the building she rented was in such bad shape that it needed to be torn down. She sought out a business loan. No one wanted to give her a loan. No one would take a chance on her. She did not quit. She found one person willing to give her a loan. His framed picture rests among other honored family members and friends. Within ten years, the loan was paid-off, early. The women here earn 60% commission for their services. That is above average. She wants her employees happy and ready to work. **Silvia** earns 40% and uses that for product and utilities.

The new building is twice as big as she needed it. **Silvia** rented the other half to a dress shop. By choosing a wedding and special occasion dress shop to be her neighbor, she is managing competition and attracting customers that will need her services, savvy.

La Voz asked **Silvia** why she pays more and charges less? "Yo estoy para la gente de bajo recurso. Estoy para la gente del pueblo y no estoy para ser me rica." Her goal was not to be rich or have her own business. Those things just fell into place. Her goal was to work, hard and progress out of poverty.

Manage People in a Godly way: **Silvia Gallardo** loves her team. She is an understanding employer, with her employee's best interest in mind. She has accomplished

that. In fact, she is accomplishing that in multiples. The women that have left her salon do so with the desire to start their own businesses. The pay it forward. When asked if she was worried that she was making more competition and she said that there was enough hair to go around.

Several years ago, one of **Silvia's** employees had cancer. **San Juana Bazan** struggled with the illness, but she was not alone. A fundraising effort was started by **Silvia** to help out with **Mrs. Bazan's** expenses. Unfortunately, **Mrs. Bazan** died of cancer, but **Silvia** hasn't forgotten her. She tears up for her just as she tears up when she thinks of the recent loss of her son to cancer.

There is nothing as fierce or as beautiful in the world as a Warrior Mother that sets a standard for Hispanic women.



When asked about her current team. "Lo mejor que he tenido en mi vida. Sin ellas, no tendría negocio." Her team consists of **Silvia Aguilar, Daniela Alaniz, Gabriella Gallardo, Noema Gonzales, and Carmen Rojas**. When asked if **Silvia Gallardo** had bad days, her team agrees that though she has had many reasons to walk into work in less than a stellar mood, her professionalism makes her the an example of joy. She shares a sincere joy in contributing and helping people feel beautiful. She really is an asset to the community.

Keys to Success: Fight for your own success, nothing is easy. Be open to adventure. Be wise with money. Manage with fairness.

Mrs. Gallardo is a true example of a Hispanic Warrior. Battle on. Learn from the people that surround you. Create a better world.

Preguntas y Respuestas del Seguro Social

Pregunta: Mi vecino dice que mis niños, de 8 y 15 años, posiblemente tengan derecho a recibir los beneficios de Seguro Social como sobrevivientes porque su mamá falleció. ¿Tiene razón?

Respuesta: Posiblemente sí. Para que los chicos tengan derecho a recibir los beneficios, su mamá debió haber trabajado, pagado impuestos de Seguro Social y haber acumulado el número de créditos de Seguro Social requeridos. Si estos requisitos son ciertos, tanto usted como sus niños posiblemente tengan derecho a recibir los beneficios. Es imperativo que solicite los beneficios lo más pronto posible porque, por lo general, solo podemos pagar beneficios para sobrevivientes con seis meses de retroactividad. Puede solicitar los beneficios de **Seguro Social** llamando al 1-800-772-1213, entre las 7 a.m. y 7 p.m. de lunes a viernes. Las personas que son sordas o tienen problemas de audición pueden llamar nuestro número TTY, 1-800-325-0778. Para informarse mejor, lea nuestra publicación titulada, Beneficios para sobrevivientes en www.segurosocial.gov/espanol/publist2.html.

Pregunta: Mi esposo no tiene suficientes créditos de Seguro Social como para tener derecho a recibir los beneficios de **Seguro Social** por jubilación. ¿Cree que pueda solicitarlos bajo mi registro de ganancias?

Respuesta: Un cónyuge puede recibir hasta la mitad de lo que recibe el otro cónyuge, a menos que el cónyuge comience a recibir los beneficios antes de cumplir su plena edad de jubilación. Si solicita los beneficios antes de cumplir su plena edad de jubilación, los beneficios como cónyuge serán reducidos de acuerdo por un cierto porcentaje basado en el número de meses que le faltan al cónyuge para cumplir su plena edad de jubilación. Parece un poco enredado, por eso lo explicamos más detalladamente en nuestra publicación titulada, Beneficios por jubilación, disponible por Internet en www.segurosocial.gov/espanol/publist2.html.

Oscar Garcia trabaja por la Administración de Seguridad Social como el especialista de actividades públicas. Usted le puede dirigir sus preguntas a él en: SSA, 411 Richland Hills Drive, San Antonio, Texas 78245. También lo puede mandar un correo electrónico en: Oscar.h.garcia@ssa.gov.



TEXAS FOLKLIFE BRINGS YOU

★ 2014 ACCORDION CONTEST ★

FEB 1 ★ HOUSTON / HOUSTON CREOLE HERITAGE FESTIVAL
FEB 8 ★ LA JOYA / LA JOYA HIGH SCHOOL
FEB 9 ★ CORPUS CHRISTI / MCDONALD PUBLIC LIBRARY
FEB 22 ★ SCHULENBURG / TEXAS POLKA FESTIVAL & SYMPOSIUM
FEB 23 ★ HOUSTON / (MECA) MULTICULTURAL EDUCATION AND COUNSELING THROUGH THE ARTS
MAR 23 ★ DALLAS / LATINO CULTURAL CENTER
MAR 29 ★ LOS FRESNOS / LOS FRESNOS HIGH SCHOOL
APR 4 ★ SAN ANTONIO / GALLISTA GALLERY

SEEKING ACCORDION PLAYERS AGES 21 & UNDER!
PRIZES INCLUDE: A NEW HOHNER ACCORDION, CASH & MORE!

ALL GENRES WELCOME!

TO ENTER: Perform at a talent showcase listed above or send in a video or audio recording of your performance by April 7, 2014.

RULES & DETAILS: Visit texasfolklife.org. To sign up for a showcase, email trucker@texasfolklife.org or call 512.441.9255.

The Big Squeeze contest is supported by the members and Board of Texas Folklife and by Hohner, Inc., by grants from Texas Commission on the Arts and the Texas Music Office, the City of Austin through the Cultural Arts Division, the City of Houston through the Miller Theatre Advisory Board, the City of Dallas Office of Cultural Affairs, the Houston Endowment and Texas Gas Service. Additional support is provided by regional businesses including SugarHill Recording Studios, Antone's Records, Hacienda Records, Conjunto Heritage Teller and Frank+Victor Design.

Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas



AVISO DE RECEPCIÓN DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER RENOVACIÓN DE PERMISO ATMOSFÉRICO PERMISO NÚMERO 55464

SOLICITUD Freeport LNG Development, L.P. ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ por sus siglas en ingles) para la renovación del Permiso Número 55464 de Calidad Atmosférica el cual autorizaría la operación continua de la Liquefied Natural Gas Regasification Terminal, ubicada en la 1500 Lamar Street, Quintana, en el Condado de Brazoria, Texas 77541. Este enlace a un mapa electrónico de la ubicación general del sitio o de la instalación es proporcionado como una cortesía y no es parte de la solicitud o del aviso. Para la ubicación exacta, consulte la solicitud. <http://www.tceq.texas.gov/assets/public/hb610/index.html?lat=28.926944&lng=-95.3175&zoom=13&type=r>. La planta existente tiene la autorización de emitir los siguientes contaminantes atmosféricos: compuestos orgánicos, óxidos de nitrógeno, dióxido de azufre, monóxido de carbono, ácido sulfúrico, y partículas, incluyendo partículas con diámetros de 10 micrones o menos y 2.5 micrones o menos.

Esta solicitud se le presentó a TCEQ el 19 de febrero de 2014. La solicitud estará disponible para ser revisada y copiada en la Oficina Central de TCEQ, en la oficina regional de TCEQ en Houston, y en la Brazoria County Library, 410 Brazosport Boulevard, Freeport, en el Condado de Brazoria, Texas, empezando el primer día de la publicación de este aviso. El expediente de cumplimiento de la planta, si existe alguno, estará disponible para su revisión en la oficina regional de TCEQ en Houston.

El director ejecutivo de TCEQ ha determinado que la solicitud está administrativamente completa y llevará a cabo una revisión técnica de la solicitud. Además de la renovación, esta acción relativa al permiso incluye la incorporación de las siguientes

autorizaciones o cambios a las instalaciones autorizadas relacionadas con este permiso: alteraciones, enmiendas, y cambios en los factores de emisión. Las razones de los cambios o incorporaciones, en la medida en que están incluidos en el permiso renovado, pueden incluir la mejora del control operativo de la planta o exigibilidad del permiso. Para obtener más información sobre esta solicitud de permiso o el proceso del permiso, por favor llame gratis al Programa de Educación Pública al 1-800-687-4040. **TCEQ puede actuar en esta solicitud sin buscar comentarios públicos adicionales o dar la oportunidad para una audiencia de caso impugnado si se cumple con ciertos criterios.**

COMENTARIOS PÚBLICOS Usted puede presentar comentarios públicos, o solicitar una audiencia de caso impugnado a la Oficina del Funcionario Jefe al domicilio a continuación. TCEQ tomará en cuenta todos los comentarios públicos en la decisión final de la solicitud. **La fecha límite para presentar comentarios públicos es 15 días después de que se publique el aviso en el periódico.** Después de la fecha límite para comentarios públicos, el director ejecutivo preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes y materiales o significativos. Cuestiones tales como el valor de la propiedad, ruido, seguridad de tráfico y

zonificación se encuentran fuera de la jurisdicción de TCEQ para abordar en el proceso del permiso.

Después de que se concluya la revisión técnica de la solicitud, el director ejecutivo tomará en cuenta los comentarios y preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes y materiales o significativos. Si solo se reciben comentarios, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo con respecto a la solicitud, se enviarán por correo a todas aquellas personas que presentaron comentarios públicos o que se encuentran en la lista de correos para esta solicitud, a no ser que la solicitud se refiera directamente a una audiencia de caso impugnado.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO Usted puede solicitar una audiencia de caso impugnado. El solicitante o el director ejecutivo también pueden presentar una petición para que la solicitud haga referencia directamente a una audiencia de caso impugnado después de la revisión técnica de la solicitud. Una audiencia de caso impugnado es un proceso legal similar a un juicio civil en el tribunal de distrito del estado. A menos que se presente una solicitud para una audiencia de caso impugnado dentro de 15 días de esta notificación, el director ejecutivo puede autorizar la solicitud. **Si no se recibe**

una solicitud para audiencia dentro de 15 días, no se dará otra oportunidad para una audiencia. De acuerdo a la Ley del Aire Limpio del Estado de Texas § 382.056(o) solo se puede conceder una audiencia de caso impugnado si el historial de cumplimiento del solicitante se encuentra en la clasificación mas baja de acuerdo a los requisitos de historial de cumplimiento que aplican y si la petición para audiencia está basada en cuestiones debatibles de hecho que son pertinentes y materiales para la decisión de la Comisión con respecto a la solicitud. Además, la Comisión solo concederá una audiencia sobre cuestiones que se presenten durante el período de comentarios públicos y no se retiran.

Una persona que puede estar afectada por contaminantes de emisiones atmosféricas de una planta tiene derecho a solicitar una audiencia. Si se solicita una audiencia de caso impugnado, debe presentar lo siguiente: (1) su nombre (o para un grupo o asociación, un representante oficial), dirección, número de teléfono y número de facsímil si lo tiene; (2) el nombre del solicitante y número de permiso; (3) la declaración "[yo/nosotros] solicito una audiencia de un caso impugnado"; (4) una descripción específica de como se vería adversamente afectado por la solicitud y emisiones atmosféricas de la planta de manera que no es común para el publico en general; (5) la ubicación y distancia de su propiedad con relación a la planta; y (6) una descripción de como emplea la propiedad la cual puede ser impactada por la planta. Si la petición la hace un grupo o asociación, el miembro o miembros que tienen derecho a solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger

Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas

también se deben identificar. También puede presentar los ajustes que propone hacer a la solicitud/permiso que pueden satisfacer sus preocupaciones. Las peticiones para una audiencia de caso impugnado se deben presentar por escrito dentro de 15 días después de aviso, a la Oficina del Funcionario Jefe a la dirección a continuación.

Si se registra oportunamente una petición para audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para una audiencia de caso impugnado a los comisionados de TCEQ para su consideración durante la reunión programada de la Comisión. Excepto si la solicitud se refiere directamente a una audiencia de caso impugnado, el director ejecutivo enviará por correo la respuesta a los comentarios junto con la notificación de la reunión de la Comisión a todas aquellas personas que hayan hecho comentarios o si se encuentran en la lista de correspondencia para esta solicitud. **Si se concede la audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a casos debatibles de hecho relacionados a intereses pertinentes y materiales de calidad atmosférica que se hayan presentado durante el período de comentarios.** Cuestiones tales como valor de la propiedad, ruido, seguridad de tráfico y zonificación no están dentro de la jurisdicción de la Comisión para abordarse en este proceso judicial.

LISTA DE CORRESPONDENCIA

Aparte de presentar comentarios públicos, puede solicitar que lo / la incluyan en la lista de correos para esta solicitud mediante el envío de una petición por escrito a la Oficina del Funcionario Jefe de TCEQ a la dirección a continuación. Los que están en la lista de correo, recibirán copias de los avisos públicos en el futuro (si los hay) enviadas por correo por la Oficina del Funcionario Jefe para esta aplicación.

AGENCIA CONTACTOS Y INFORMACIÓN

Los comentarios públicos o peticiones se deben presentar a la TCEQ, Oficina del Funcionario Jefe, MC-105, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087, o por el Internet al www.tceq.texas.gov/about/comments.html. Si usted se comunica con la TCEQ electrónicamente, por favor, ser consciente de que su dirección de correo electrónico, como su dirección postal física, pasará a formar parte del registro público de la agencia. Para mayor información acerca de esta solicitud para permiso o el proceso para permisos, favor de llamar a la Oficina de Asistencia al Público, al 1800-687-4040. Si desea información en Español, puede llamar al 1-800-687-4040.

Se puede obtener información adicional de Freeport LNG Development, L.P., 1500 Lamar Street, Quintana, Texas 77541-8113 o al llamar al Michael A. Johns, Director Regulatory Affairs al (979) 415-8720.

Fecha de Expedición: 26 de febrero de 2014

Word Power

En las palabras hay poder

No one can ever argue in the name of education, that it is better to know less than it is to know more. Being bilingual or trilingual or multilingual is about being educated in the 21st century. We look forward to bringing our readers various word lists in each issue of *La Voz*.

Nadie puede averiguar en el nombre de la educación que es mejor saber menos que saber más. Siendo bilingüe o trilingüe es parte de ser educado en el siglo 21. Esperamos traer cada mes a nuestros lectores de *La Voz* una lista de palabras en español con sus equivalentes en inglés.

Today, I went to the store,

Hoy, fui a la tienda

but I could not find what I

pero no he podía encontrar lo que

needed, so I left and

necesitaba, así es que me

went to another store.

fui a otra tienda.

It was at this other

Fue en esta otra

store that I found what

tienda que encontré lo que

I was looking for.

estaba buscando.

The only problem was

El único problema era

that I had to spend

que tenía que gastar

twice as much as I wanted

doble lo que quería

to. The next time I go to the

La próxima vez que voy a la

store, I will plan more carefully.

tienda, voy a planear más cuidadosamente.



**Hispanic Scholarship
Consortium**
1107 S. 8th Street
Austin, TX 78704

La Voz de Brazoria County - March, 2014

Saturday
9 am to 5 pm

Stay in the Heart of the
FUN and enjoy two days
of shopping at
Market Days.

A great show rain
or shine!

**Over 200 Vendors
Don't Miss
this Event!
FREE ADMISSION!**

MARKET DAYS

ANGLETON TEXAS

Sunday
11 am to 4 pm

Brazoria
County
Fairgrounds

March
22 & 23

For more information
call 979-849-4364 x2111

Interested in being a vendor?
Go to visit.angleton.tx.us

WWW.BRAZOSPORT.EDU

+ 90%

**BRAZOSPORT COLLEGE GRADS
ARE EMPLOYED**

AND/OR ENROLLED AFTER GRADUATION*

*source: comparecollegetx.com



B Brazosport College
The College of Choice®